

Podiumsdiskussion

Einladung

Transit East

Sergej Tretjakows China-Projekt 1924–1930

mit

Mark Gamsa, Tel Aviv

Andreas Renner, München

Andreas Tretner, Berlin

Gesprächsleitung: Prof. Dr. Susanne Strätling, Potsdam

Als der Schriftsteller Sergej Tretjakow 1924 nach China aufbricht, um an der Universität Peking zu lehren, reist er mit einem klar formulierten anti-kolonialen Programm. „Brülle, China!“ – der Titel seines 1926 in Moskau uraufgeführten Dramas bringt dieses Programm auf einen bündigen Imperativ. Was Tretjakows zahlreiche China-Texte dokumentieren, ist jedoch nicht zuletzt ein massiver Rückgriff auf koloniale Klischees. Der Abend widmet sich der Dynamik dieser De- und Rekolonialisierungen in einem brisanten China-Projekt der linken Sowjet-Avantgarde.

Mark Gamsa ist Professor für die Geschichte Ostasiens an der Tel Aviv University. Als Spezialist für die Geschichte intellektueller Geographien hat er sich insbesondere mit russisch-chinesischen Übersetzungsbeziehungen beschäftigt.

Andreas Renner ist Professor für Russland- und Asienstudien an der Ludwig-Maximilians-Universität München. Zu seinen Forschungsschwerpunkten gehört der Wissenstransfer zwischen der Sowjetunion und ihren asiatischen Nachbarn.

Andreas Tretner ist literarischer Übersetzer aus dem Russischen, Tschechischen und Bulgarischen. Für den Verlag Spector Books übersetzt er zur Zeit Auszüge aus Sergej Tretjakows Chinaskizzen.

Susanne Strätling ist Professorin für Ostslawische Literaturen und Kulturen an der Universität Potsdam. Gemeinsam mit Tatjana Hofmann (Zürich) arbeitet sie an einer Edition der Reisetexte Sergej Tretjakows.

Eine Gemeinschaftsveranstaltung mit der Universität Potsdam und der Europa-Universität Viadrina Frankfurt (Oder) im Rahmen der Kleinfächer-Initiative „Osteuropastudien in Brandenburg“

Donnerstag, 16. Januar 2020, 19 Uhr

HRK Hochschulrektorenkonferenz
Die Stimme der Hochschulen

GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung



EUROPA-UNIVERSITÄT
VIADRINA
FRANKFURT (ODER)



EINSTEIN
FORUM